

Sujet # : \_\_\_\_\_

**ÉTUDE CANADIENNE SUR L'ÉVALUATION  
DES SOINS DE SANTÉ**  
*Canadian Health Care Evaluation Project*

**(CANHELP)**

**Questionnaire individualisé du patient**

- Lieu de l'interview :  Domicile ou maison de retraite  
 Hôpital  
 Unité de soins palliatifs  
 Centre d'hébergement et de soins  
de longue durée ou maison de  
soins infirmiers  
 Autre

Date : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
          JJ          MMM          AAAA

**Directives :**

Le questionnaire suivant comporte des éléments considérés importants en matière de qualité de soins des personnes atteintes de maladies graves mettant leur vie en danger.

Pensez aux soins que les médecins, infirmières et autres professionnels de la santé vous ont prodigués **au cours du dernier** mois. Nous vous demanderons quelle importance vous accordez aux divers aspects des soins en termes de qualité et aussi votre degré de satisfaction face aux soins que vous avez reçus.

Pour chacune des questions, choisissez un nombre de 1 à 5 pour indiquer l'importance que vous accordez à cet aspect des soins. Plus le chiffre est élevé, plus c'est important pour vous. Par exemple, si vous choisissez le chiffre « 1 » [**Pas du tout important**], cela signifie que, face à votre situation, cet aspect des soins est le moins important par rapport à tous les soins que vous recevez. Au contraire, si vous choisissez l'option « 5 » [**Extrêmement important**], cela signifie que cet aspect des soins est essentiel parmi ceux que vous aimeriez que l'on vous prodigue.

Ensuite, nous vous demanderons de choisir un chiffre pour indiquer votre degré de satisfaction concernant cet aspect des soins que vous avez reçus **au cours du dernier mois**. Plus le chiffre est élevé, plus vous étiez satisfait. Si, par exemple, vous choisissez le chiffre « 1 » [**Pas du tout**], cela signifie que cet aspect des soins que vous avez reçus n'a répondu à aucune de vos attentes en matière de soins de haute qualité. Au contraire, si vous choisissez le chiffre « 5 » [**Entièrement**], cela signifie que cet aspect des soins que vous avez reçus a satisfait ou dépassé vos attentes en matière de soins de qualité.

Toutes les réponses sont confidentielles; ni le médecin ni les autres professionnels de la santé qui s'occupent de vous n'y auront accès. Il n'y a pas de bonne ou de mauvaise réponse. **Les réponses entièrement honnêtes sont les plus utiles!**

Pour chaque énoncé, au cours du dernier mois :	Importance					Satisfaction				
	Pas du tout important	Pas très important	Plutôt important	Très important	Extrêmement Important	Pas du tout satisfait	Pas très satisfait	Plutôt satisfait	Très satisfait	Entièrement satisfait
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>Quelle importance</b> avait cet aspect des soins pour vous?										
<b>Quel était votre degré de satisfaction</b> par rapport aux soins que vous avez reçus?										
<b>Relations avec les médecins</b>										
1. Vous connaissiez le ou les médecins chargés de vos soins.										
2. Le ou les médecins vous portaient un intérêt personnel ainsi qu'à vos problèmes médicaux.										
3. Le ou les médecins étaient disponibles (par téléphone ou en personne) lorsque vous en aviez besoin.										
4. Vous faisiez confiance <u>aux médecins</u> qui s'occupaient de vous.										
<b>Gestion de la maladie</b>										
5. Vous faisiez confiance <u>aux infirmières</u> qui s'occupaient de vous.										
6. Les médecins et infirmières qui s'occupaient de vous connaissaient assez vos problèmes de santé pour vous offrir les meilleurs soins possible.										
7. Les médecins et infirmières qui prenaient soin de vous démontraient soutien et compassion.										
8. Ces médecins et infirmières vous traitaient de manière à préserver votre dignité.										
9. Les tests et traitements pour vos problèmes médicaux étaient faits au moment opportun.										
10. Vos symptômes physiques (p. ex. : douleurs, difficultés à respirer, nausées) étaient soulagés.										
11. Vos problèmes émotionnels tels dépression et anxiété étaient soulagés.										
12. Au besoin, quelqu'un vous aidait à vos soins personnels tels que prendre votre bain, faire votre toilette, vous habiller, manger.										

Pour chaque énoncé, au cours du dernier mois :	Importance					Satisfaction				
	Pas du tout important	Pas très important	Plutôt important	Très important	Extrêmement Important	Pas du tout satisfait	Pas très satisfait	Plutôt satisfait	Très satisfait	Entièrement satisfait
<b>Quelle importance</b> avait cet aspect des soins pour vous?  <b>Quel était votre degré de satisfaction</b> par rapport aux soins que vous avez reçus?	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
13. Vous avez reçu de bons soins si aucun membre de votre famille ou ami ne pouvait être auprès de vous.										
14. Des services à domicile pour vos besoins en soins de santé étaient disponibles.										
15. Les travailleurs de la santé ont fait équipe pour vous soigner.										
16. Vous avez réussi à gérer les coûts associés à votre maladie.										
17. L'environnement et l'ambiance où l'on vous soignait étaient calmes et reposants.										
18. Les soins et les traitements que vous receviez étaient conformes à vos souhaits.										
<b>Communication</b>										
19. Les médecins vous donnaient des explications franches et honnêtes au sujet de votre maladie.										
20. Les médecins vous donnaient des explications compréhensibles à propos de votre maladie.										
21. Tous les médecins et infirmières qui vous soignaient vous informaient constamment sur votre état de santé.										
22. Le ou les médecins écoutaient ce que vous aviez à dire.										
23. En temps opportun, on vous communiquait les mises à jour concernant votre état, vos traitements, les résultats de vos examens, etc.										
<b>Prise de décision</b>										
24. Vous avez discuté avec les médecins des vos choix de résidence (à l'hôpital, à la maison ou ailleurs) pour que l'on prenne soin de vous si votre état se détériore.										

Pour chaque énoncé, au cours du dernier mois :	Importance					Satisfaction				
	Pas du tout important	Pas très important	Plutôt important	Très important	Extrêmement Important	Pas du tout satisfait	Pas très satisfait	Plutôt satisfait	Très satisfait	Entièrement satisfait
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
<b>Quelle importance</b> avait cet aspect des soins pour vous?										
<b>Quel était votre degré de satisfaction</b> par rapport aux soins que vous avez reçus?										
25. Vous avez discuté avec les médecins de vos choix en lien avec l'utilisation de technologies de survie (p. ex. : RCR ou réanimation cardiorespiratoire, respirateurs, dialyse).										
26. Vous en êtes venu à comprendre à quoi vous attendre au stade final de votre maladie (p. ex. : symptômes, soins de confort).										
27. Vous avez participé à la prise de décision sur vos soins médicaux.										
<b>Rôle de la famille</b>										
28. Vous aviez confiance en <u>la capacité d'un membre de votre famille ou d'un ami</u> de vous aider à gérer votre maladie.										
29. Vous avez discuté avec un membre de votre famille de vos souhaits concernant vos soins futurs dans le cas où vous seriez incapable de prendre vos propres décisions.										
30. Vous pouviez parler confortablement de votre maladie, de l'agonie, de la mort avec les gens que vous aimez.										
31. Les relations avec votre famille et les gens que vous aimez se sont renforcées.										
32. Vous n'étiez pas un fardeau pour votre famille et les gens que vous aimez.										
33. Votre famille ou vos amis vous ont soutenu lorsque vous vous sentiez seul ou isolé.										
<b>Votre bien-être</b>										
34. Vous aviez confiance en <u> votre propre capacité</u> à gérer votre maladie à la maison.										

Pour chaque énoncé, au cours du dernier mois :	Importance					Satisfaction				
	Pas du tout important	Pas très important	Plutôt important	Très important	Extrêmement Important	Pas du tout satisfait	Pas très satisfait	Plutôt satisfait	Très satisfait	Entièrement satisfait
<b>Quelle importance</b> avait cet aspect des soins pour vous?  <b>Quel était votre degré de satisfaction</b> par rapport aux soins que vous avez reçus?	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
35. Vous avez pu contribuer aux autres de manière importante.										
36. Vous avez fait les choses spéciales que vous vouliez faire pendant que vous le pouviez (p. ex. : résoudre des conflits, compléter des projets, participer à des événements familiaux spéciaux, voyager).										
37. Vous étiez en paix.										